

Afsnit VII*Samarbejde om audiovisuelle og kulturelle anliggender**Information og kommunikation*

Artikel 58

1. Parterne forpligter sig til at fremme samarbejdet på det audiovisuelle område til gensidig fordel.

2. Parterne søger midler til at inddrage Israel i fællesskabsinitiativer for dermed at muliggøre et samarbejde inden for co-produktion, uddannelse, udvikling og distribution.

Artikel 59

Parterne fremmer samarbejdet inden for uddannelse, erhvervsuddannelse og udveksling af unge. Blandt samarbejdsområderne kan særlig nævnes udveksling af unge, samarbejde mellem universiteter og andre uddannelses-/erhvervsuddannelsesinstitutioner, sprogundervisning, oversættelse og andre midler til at forbedre den gensidige forståelse af deres respektive kulturer.

Artikel 60

Parterne fremmer det kulturelle samarbejde. Blandt samarbejdsområderne kan særlig nævnes oversættelse, udveksling af kunstværker og kunstnere, bevarelse og restaurering af historiske og kulturelle monumenter og steder, uddannelse af kulturarbejdere, tilrettelæggelse af europæisk-orienterede kulturbegivenheder, højnelse af den gensidige bevidsthed og bidrag til udbredelse af information om fremtrædende kulturbegivenheder.

Artikel 61

Parterne fremmer aktiviteter af gensidig interesse inden for information og kommunikation.

Artikel 62

Samarbejdet gennemføres navnlig ved:

- a) en regelmæssig dialog mellem parterne
- b) en regelmæssig udveksling af information og tanker inden for alle samarbejdssektorer,

herunder møder mellem embedsmænd og eksperter

- c) overførsel af rådgivning, sagkundskab og uddannelse
- d) gennemførelse af fælles aktioner som f.eks. seminarer og workshops
- e) faglig, administrativ og forskriftsmæssig bistand
- f) udbredelse af information om samarbejdsinitiativer.

Afsnit VIII*Sociale anliggender*

Artikel 63

1. Parterne fører en dialog omfattende alle aspekter af gensidig interesse. Dialogen omfatter navnlig spørgsmål vedrørende sociale problemer i det post-industrielle samfund som f.eks. arbejdsløshed, revalidering af handicappede, ligebehandling af mænd og kvinder, arbejdsmarkedsforbindelser, erhvervsuddannelse, arbejdssikkerhed og -hygiejne osv.

2. Samarbejdet finder sted på ekspertmøder, -seminarer og -workshops.

Artikel 64

1. Med henblik på en samordning af de sociale sikringsordninger for israelske arbejdstagere, der er lovligt beskæftiget på en medlemsstats område, og disse familiemedlemmer, der er lovligt bosat dér, gælder følgende bestemmelser med forbehold af de gældende betingelser og retningslinjer i hver af medlemsstaterne:

- alle forsikrings-, beskæftigelses- og bopælsperioder, som sådanne arbejdstagere har fuldført i de forskellige medlemsstater, sammenlægges med henblik på beregningen af de alders-, invalide- og efterladtepensioner og -ydelser samt den sundhedspleje, der tilkommer dem og deres familiemedlemmer
- alle pensioner og alders- og efterladtepensioner og ydelser for arbejdsulykker eller erhvervs sygdom samt invaliditet som følge af arbejdsulykker eller erhvervs sygdom, med undtagelse af særlige ikkebidragsbetingede ydelser, kan overføres frit til Israel til de kurser, som anvendes i medfør af den eller de pågældende debitor medlemsstaters lovgivning